

O EXAME DE PORTUGUÊS

DATA: 17/11/2022

Nome e Sobrenome: _____

1. TRADUZA O TEXTO ABAIXO PARA O TURCO:

Portugal: um país para descobrir.

Localizado na Península Ibérica, Portugal é um pequeno país com muito mais para oferecer do que o seu tamanho possa aparentar. A época alta do turismo vai de meados de junho até meados de setembro. Para fugir às multidões e aproveitar as temperaturas amenas, a melhor altura para visitar Portugal é a primavera.

As taxas de ocupação dos alojamentos turísticos têm vindo a crescer de forma sustentada nos últimos anos, mas este crescimento tem vindo a ser mais verificado nas grandes cidades do litoral do que nas zonas interiores do País. Desde há dois anos, o centro histórico de Vila Nova de Gaia (cidade vizinha ao Porto) ganhou uma nova atração que envolve vinho e gastronomia. Neste mundo à parte há ainda lojas temáticas, museus e uma escola de vinho onde são organizadas degustações para especialistas e, claro, curiosos. O passado permeia qualquer viagem que se faça por Portugal, garantindo ao turista experiências genuínas.

CEVAP ANAHTARI

Portekiz: keşfedilecek bir ülke.

İber Yarımadası'nda yer alan Portekiz, boyutundan görüldüğünden çok daha fazlasını sunan küçük bir ülkedir. En yoğun turizm sezonu haziran ortasından eylül ortasına kadar sürer. Kalabalıktan kaçmak ve ılıman sıcaklıkların tadını çıkarmak amacıyla Portekiz'i ziyaret etmek için en iyi zaman ilkbahardır. Turistik konaklama yerlerinin doluluk oranları son yıllarda istikrarlı bir şekilde artmaktadır, ancak bu büyüme ülkenin iç bölgelerine göre kıyılardaki büyük şehirlerde daha belirgindir. İki yıldır, Vila Nova de Gaia'nın (Porto'nun yanında bir şehir) tarihi merkezi, şarap ve gastronomi içeren yeni bir cazibe kazandı. Bu ayrı dünyada ayrıca temalı mağazalar, müzeler ve uzmanlar ve tabii ki meraklılar için tadımların düzenlendiği bir şarap okulu var. Geçmiş, turistlere gerçek deneyimler garanti ederek Portekiz'e gerçekleşen herhangi bir seyahata nüfuz eder.

Nome e Sobrenome: _____

2. TRADUZA O TEXTO ABAIXO PARA O PORTUGUÊS:

Arlantepe: Bir açık hava müzesi.

Şehir merkezine 6 kilometre uzaklıkta, Fırat Nehri'nin batı kıyısında bulunan Arslantepe, yüksek tarım potansiyeli, sulak alanları ve nehrin taşkınlarından korunan yapısı sayesinde, binlerce yıl insanoğluna kucak açmış tarihi mekanlar arasında yer almaktadır.

Geç Kalkolitik Dönem'den Demir Çağı'na kadar geçen tarihsel sürecin buluntularına rastlanan Arslantepe, Hititler'den Roma ve Bizans'a kadar birçok medeniyetin izlerini taşımaktadır.

İlk arkeolojik kazı çalışması 1931'de Louis Delaporte başkanlığındaki Fransız ekip tarafından gerçekleştirilen, 1961'den bu yana ise Roma La Sapienza Üniversitesinden ekiplerce sürdürülen kazı çalışmalarıyla Arslantepe Höyüğü'nde, yağmur drenaj hattı gibi altyapısı bulunan kerpiçten saray ve 2 bini aşkın mühür baskısıyla, Anadolu'nun en eski şehir devletlerinden birinin yapıları ortaya çıktı.

Arslantepe, UNESCO Dünya Kültür Mirası Listesi'ne girmesinin ardından önemini giderek artıran bir yerdir.

CEVAP ANAHTARI

Arlanstepe: Um museu ao ar livre.

Arslantepe, localizada na margem oeste do rio Eufrates, a 6 quilômetros do centro da cidade, está entre os lugares históricos que abraçaram a humanidade por milhares de anos, graças ao seu alto potencial agrícola, zonas úmidas e sua estrutura protegida das inundações/enchentes do rio.

Arslantepe, onde foram encontrados os achados do processo histórico desde o final do período calcolítico até a idade do ferro, carrega os vestígios de muitas civilizações, desde os hititas até os romanos e bizantinos.

A primeira escavação arqueológica foi realizada pela equipe francesa sob a liderança de Louis Delaporte em 1931 e, desde 1961, as escavações são realizadas pelas equipes da Universidade La Sapienza de Roma, em Arslantepe, foram desenterradas as estruturas de uma das mais antigas cidades-estado da Anatólia, com um palácio de adobe/barro com infraestruturas como uma linha de drenagem pluvial e mais de 2.000 impressões de selos.

Arslantepe é um lugar que ganhou importância depois de ter sido incluído na Lista do Patrimônio Cultural Mundial da UNESCO.